

Bruxelles, 21. studenoga 2016.
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

NACRT ZAPISNIKA

Predmet: **3496.** sastanak Vijeća Europske unije
(**vanjski poslovi / trgovina**) održan u Bruxellesu 11. studenoga 2016.

SADRŽAJ

Stranica

1.	Usvajanje dnevnog reda	3
----	------------------------------	---

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

2.	Modernizacija instrumenata trgovinske zaštite i nova metoda izračuna antidampinških marži	3
–	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice i Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [prvo čitanje]	
–	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije [prvo čitanje]	

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3.	Odobrenje popisa točaka „A”	3
4.	Svjetska trgovinska organizacija (WTO): nakon Nairobija	4
5.	Transatlantsko partnerstvo za trgovinu i ulaganja (TTIP) između EU-a i SAD-a	4
6.	Sporazumi o slobodnoj trgovini između EU-a i Japana te između EU-a i Mercosura	4
7.	Razno	4
	PRILOG – izjave za zapisnik Vijeća	5

*

* *

1. Usvajanje dnevnog reda

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Vijeće je usvojilo gore navedeni dnevni red.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

2. Modernizacija instrumenata trgovinske zaštite i nova metoda izračuna antidampinških marži

- Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice i Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [prvo čitanje]
- Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2016/1036 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije i Uredbe (EU) 2016/1037 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije [prvo čitanje]

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12

14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

S obzirom na mišljenja o sažetku kompromisnog prijedloga predsjedništva o modernizaciji instrumenata trgovinske zaštite EU-a, predsjedništvo je izrazilo namjeru da nastavi rad na tehničkoj razini i u Odboru stalnih predstavnika s ciljem dovršavanja mandata za pregovore u okviru trijaloga do kraja godine, u skladu sa zahtjevom Europskog vijeća.

Ministri su također primili na znanje izlaganje Komisije o njezinu prijedlogu o novoj metodi izračuna antidampinških marži. Predsjedništvo je naglasilo svoju predanost žurnom rješavanju tog predmeta.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3. Odobrenje popisa točaka „A”

14070/16 PTS A 85

Vijeće je usvojilo točke „A” navedene u dokumentu 14070/16. Delegacija EL glasovala je protiv točke 4., a delegacije BG, CY i HU bile su suzdržane.

Dokumenti u točki 4. trebali bi glasiti kako slijedi:

Točka 4.: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Izjave o tim točkama navedene su u Prilogu.

4. **Svjetska trgovinska organizacija (WTO): nakon Nairobija**

Vijeće je raspravljalo o daljnjim koracima u procesu nakon Nairobija, kao i o višestranim pregovorima o Sporazumu o trgovini uslugama (TiSA) i Sporazumu o ekološkim proizvodima (EGA).

Vijeće je općenito potvrdilo svoju podršku prijedlozima Komisije o sveukupnim strateškim ciljevima EU-a za razdoblje nakon Nairobija te je primilo na znanje primjedbe država članica u pogledu mogućeg paketa za 11. ministarsku konferenciju WTO-a te za pregovore o sporazumima EGA i TiSA.

5. **Transatlantsko partnerstvo za trgovinu i ulaganja (TTIP) između EU-a i SAD-a**
= trenutačno stanje

Vijeće je raspravljalo o trenutačnom stanju i sljedećim koracima u pregovorima o TTIP-u. Iako pregovori još nisu doveli do ambicioznog, uravnoteženog i sveobuhvatnog sporazuma, Vijeće je primilo na znanje napore Komisije usmjerene na konsolidaciju pregovaračkih tekstova. Trebat će preispitati sljedeće korake u pregovorima nakon uspostave nove vlade SAD-a.

6. **Sporazumi o slobodnoj trgovini između EU-a i Japana te između EU-a i Mercosura**
= trenutačno stanje
14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Vijeće je primilo na znanje trenutačno stanje pregovora o sporazumu o slobodnoj trgovini s Japanom i Mercosurom.

7. **Razno**

Pod ovom točkom nije bilo rasprave.

IZJAVA ZA ZAPISNIK VIJEĆA

**Uz točku 1. s
popisa točaka „A”:**

**Nacrt odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni
Protokola o pristupanju Sporazumu o trgovini između Europske unije i
njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge
strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora**

= donošenje

i

**Prijedlog odluke Vijeća o sklapanju, u ime Unije, Protokola o
pristupanju Sporazumu o trgovini između Europske unije i njezinih
država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, kako
bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora**

= zahtjev za suglasnost Europskog parlamenta

IZJAVA AUSTRIJE

„S obzirom na privremenu primjenu u Europskoj uniji Protokola o pristupanju Sporazumu o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora, Republika Austrija izjavljuje da može provesti one dijelove Sporazuma koji uključuju nadležnosti država članica samo nakon dovršetka svih unutarnjih postupaka potrebnih za stupanje Sporazuma na snagu. Republika Austrija pokrenut će unutarnje postupke što je brže moguće te će se, u slučaju bilo kakvog problema, savjetovati s Europskom komisijom.”

IZJAVA IRSKE

„Irska podsjeća na izjavu koju je Vijeće dalo 31. svibnja 2012. kada je donijelo odluku o odobravanju potpisivanja i privremene primjene Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kolumbije i Republike Perua, s druge strane. Vijeće je u izjavi navelo da:

„Ako provedba sporazuma od strane Europske unije bude zahtijevala pribjegavanje mjerama u skladu s dijelom III., glavom V. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u potpunosti će se poštovati odredbe Protokola o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije.”

Irska primjećuje da se izjava Vijeća primjenjuje i na pristupanje Ekvadora Sporazumu te napominje da je Komisija, dopisom od 13. listopada 2016., obavijestila Ekvador o uvjetima iz izjave Vijeća.”

IZJAVA PORTUGALA

„Uzimajući u obzir poštovanje načela podjele nadležnosti između Europske unije i njezinih država članica, kako je to utvrđeno Ugovorima, Odluka Vijeća o privremenoj primjeni Protokola o pristupanju Sporazumu o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora, ne utječe na autonomiju Portugala da donosi odluke u okviru svoje nacionalne nadležnosti čiji međunarodno obvezujući Protokol o pristupanju, u skladu s ustavnim načelima i pravilima, ovisi o dovršetku unutarnjih postupaka ratifikacije i stupanju na snagu Protokola o pristupanju u međunarodnom pravnom sustavu.”

IZJAVA SLOVENIJE

„Na temelju podjele nadležnosti između Europske unije i njezinih država članica na temelju Ugovora Odluka Vijeća o odobravanju privremene primjene Protokola o pristupanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora, ne utječe na autonomiju Republike Slovenije u odlučivanju o tome da je to obvezuje u vezi s pitanjima koja pripadaju među nacionalne nadležnosti. Time se među ostalim podrazumijeva da se upućivanje na unutarnje zahtjeve i postupke potrebne za privremenu primjenu u navedenom Protokolu treba tumačiti u slučaju Slovenije kao da se odnosi na dovršetak postupka ratifikacije.”

IZJAVA UJEDINJENE KRALJEVINE

„Ujedinjena Kraljevina pozdravlja potpisivanje Protokola o pristupanju Sporazumu o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora.

Međutim, Ujedinjena Kraljevina smatra da Sporazum sadrži odredbe koje se odnose na privremenu prisutnost fizičkih osoba u poslovne svrhe, koje se temelje na dijelu III. glavi V. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Ujedinjena Kraljevina podsjeća da, u skladu s člankom 2. Protokola (br. 21) uz Ugovore o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u vezi s područjem slobode, sigurnosti i pravde, za Ujedinjenu Kraljevinu nisu obvezujuće niti se u njoj primjenjuju odredbe ijednog međunarodnog sporazuma koji Unija sklopi na temelju te glave osim ako se Ujedinjena Kraljevina, u skladu s člankom 3. navedenog Protokola, izjasni da želi sudjelovati u donošenju i primjeni predložene mjere.

Shodno tome, u skladu s člankom 3. Protokola (br. 21), Ujedinjena Kraljevina obavijestila je predsjednika Vijeća da, u opsegu u kojem se odluke odnose na privremenu prisutnost fizičkih osoba u poslovne svrhe, namjerava sudjelovati u odlukama Vijeća.”

**Uz točku 4. s
popisa točaka „A”:**

**Nacrt provedbene odluke Vijeća o utvrđivanju Preporuke za
produljenje privremenog nadzora unutarnjih granica u iznimnim
okolnostima zbog kojih je ugroženo sveukupno funkcioniranje
schengenskog prostora
= donošenje**

IZJAVA GRČKE

„Grčka žali zbog činjenice da se donošenje Komisijina Prijedloga provedbene odluke Vijeća o utvrđivanju preporuke za produljenje privremenog nadzora unutarnjih granica u iznimnim okolnostima zbog kojih je ugroženo sveukupno funkcioniranje schengenskog prostora temelji, među ostalim, na sljedećoj pretpostavci: „u Grčkoj se još uvijek nalazi znatan broj nezakonitih migranata (njih oko 60 000) za koje se opravdano može očekivati da će pokušati nezakonito otići u ostale države članice”.

Grčka podsjeća na svoje Izvješće o praćenju (od 12. kolovoza 2016.) provedbe Akcijskog plana za rješavanje nedostataka utvrđenih u području upravljanja vanjskim granicama nakon evaluacije iz studenoga 2015., u kojem je predstavila svoje argumentirano stajalište da ne postoji dokaziv rizik od sekundarnih kretanja s njezina državnog područja u druge države članice EU-a, odnosno takvih koja mogu predstavljati prijetnju unutarnjoj sigurnosti i javnom poretku u skladu sa Zakonikom o schengenskim granicama.

Sve granične kontrole i ophodnje na svim graničnim prijelazima Grčke dodatno su postrožene od evaluacije iz studenoga 2015. Među ostalim, Grčka je u okviru nacionalne operacije „SARISA” poduzela sve potrebne mjere za sprečavanje i odvrćanje od svakog pokušaja bijega s njezina kopna na sjever, uključujući u bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju. Nadalje, Grčka je zatražila raspoređivanje gostujućih službenika Frontexa na kopnene granice između Grčke i Albanije te Grčke i bivše jugoslavenske republike Makedonije.

Grčka vjeruje da se „činjenični pokazatelji” iz uvodne izjave br. 13 ovog Prijedloga ne mogu dostatno obrazložiti. Opetovano spominjanje onoga što je „opravdano očekivati” (uvodna izjava br. 6), onoga što se „čini [...] opravdanim” (uvodna izjava br. 12), kao i onih „za koje se opravdano može očekivati da će pokušati nezakonito otići u ostale države članice” (Obrazloženje, str. 3) dokazuje da se Prijedlog temelji na pretpostavkama te da ne postoji potrebno obrazloženje za produljenje privremenog nadzora granica u skladu s člankom 29. Zakonika o schengenskim granicama.

Grčka nadalje podsjeća da su informacije pet schengenskih država (Austrije, Njemačke, Danske, Švedske i Norveške) o nadzoru unutarnjih granica manjkave i nedovoljno detaljne, što se odražava i u izvješću Komisije od 28. rujna 2016. o provedbi preporuke Vijeća od 12. svibnja 2016. One, dakle, ne pružaju čvrstu osnovu za produljenje privremenog nadzora granica.

Grčka ponavlja da ključ uspjeha provedbe Izjave EU-a i Turske leži u primjerenom odgovoru država članica na pozive Europskog potpornog ureda za azil (EASO-a) i FRONTEX-a za slanje stručnjaka.

Nadalje, pretpostavke o kumulativnom broju zahtjeva za azil koje su zaprimile schengenske države nisu bitne za ovaj predmet te se time ne opravdava potreba za produljenjem privremenog nadzora unutarnjih granica.

Posljedično, Grčka ne može prihvatiti Prijedlog ove provedbene odluke Vijeća.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Od početka migracijske krize Mađarska smatra da je zaštita vanjskih granica ključna za zaustavljanje *priljeva nezakonitih* migranata. Moramo osigurati da se vanjske granice prelaze isključivo u skladu s pravilima i propisima.

Mađarska je uvjerena da se Nacrtom odluke o utvrđivanju preporuke za produljenje privremenog nadzora unutarnjih granica daje neprimjeren odgovor na stvarne probleme, što bi moglo dovesti do raspada schengenskog prostora.

U samom Nacrtu odluke naglašava se da je pet država članica izvijestilo o postupnoj stabilizaciji stanja. Činjenicama i podacima navedenima u Nacrtu odluke, kao i brojkama iznesenima u izvješću Europske komisije od 28. rujna 2016., ne opravdava se niti nužnost niti razmjernost održavanja privremenog graničnog nadzora na određenim dijelovima unutarnjih granica. Nacrt odluke i izvješće Komisije ne predstavljaju objektivne dokaze u pogledu ulaznih točaka kroz koje podnositelji zahtjeva za azil ulaze na državna područja pet dotičnih država članica.

Plan „Povratak Schengenu” ne pruža pravni uvjet za održavanje privremenog graničnog nadzora na unutarnjim granicama; međutim, Mađarska se slaže s potpunom provedbom procesa koji služi kao priprema za „Povratak Schengenu”.

Nadzor unutarnjih granica trebao bi biti ograničen u pogledu opsega, učestalosti, lokacije i trajanja na ono što je izričito nužno da bi se odgovorilo na ozbiljnu prijetnju i zaštitilo javni poredak i unutarnju sigurnost bez neopravdanog ugrožavanja slobodnog kretanja unutar schengenskog prostora. S dotičnim državama članicama trebalo bi se redovno savjetovati kako bi se osiguralo da se nadzor unutarnjih granica provodi isključivo na onim dijelovima unutarnjih granica gdje se to smatra potrebnim i razmjernim, a provedbu bi pomno trebale pratiti Komisija i dotične države članice.

Na temelju navedenih okolnosti Mađarska ne može podržati donošenje Nacrta odluke.”
